

Муниципальное бюджетное учреждение
дополнительного образования
«Детская школа искусств № 5»
г. Старый Оскол Старооскольского городского округа

ФОРТЕПИАНО

**Программа учебного предмета
дополнительных предпрофессиональных программ
в области музыкального искусства**

**«Духовые и ударные инструменты», «Народные инструменты»,
«Струнные инструменты», «Хореографическое творчество»,
«Хоровое пение»**

Срок обучения – 8(9) лет

г. Старый Оскол 2023 г.

Рассмотрено
на заседании педагогического
совета МБУ ДО «ДШИ № 5»
от «31» августа 2023 г. № 1



Утверждено

Директор МБУ ДО «ДШИ № 5»

Степанова Е.В.

приказ от 31 августа 2023 г. № 265

Разработчики:

Грищенко Изабелла Валерьевна, преподаватель по классу фортепиано высшей квалификационной категории МБУ ДО «ДШИ № 5»

Степанова Елена Викторовна, преподаватель по классу фортепиано высшей квалификационной категории МБУ ДО «ДШИ № 5»

Рецензенты:

Емельянова Елена Анатольевна – Почётный работник среднего профессионального образования РФ, преподаватель отделения фортепиано Губкинского филиала ГБОУ ВО «Белгородский государственный институт искусств и культуры»

Зильберберг Анастасия Алексеевна – заведующий фортепианным отделением преподавателей МБУ ДО «ДШИ №5» г. Старый Оскол, преподаватель высшей категории

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

1. Характеристика учебного предмета, его место и роль в образовательном процессе

Учебный предмет «Фортепиано» наряду с другими дисциплинами учебного плана является одним из составляющих комплексного подхода в воспитании юного музыканта, обучающегося по дополнительной предпрофессиональной программе в области музыкального искусства «Струнные инструменты», «Хореографическое творчество», «Духовые и ударные инструменты», «Народные инструменты», «Хоровое пение».

Главный акцент в обучении ставится на исполнении лучших образцов классической и современной музыки, творческом развитии учащихся с тем, чтобы в конечном итоге они приобрели навыки самостоятельного музицирования на фортепиано. Данная программа, основываясь на существующей программе по общему курсу фортепиано, учитывает то, что ученики проходят большой объем произведений различных стилей из классического репертуара по своей специальности. Стоит учитывать на каком основном отделении обучается ребенок, специфические особенности постановки игрового аппарата обучающегося на том или ином музыкальном инструменте.

В процессе преподавания общего фортепиано преподаватель должен научить учащихся правильно понимать художественный замысел произведения, помочь им овладеть музыкально-исполнительскими приемами на художественном и учебно-вспомогательном материале (гаммы, арпеджио, аккорды, этюды и т.д.) Обучать при этом нужно высокопрофессионально: правильно организовывать пианистический аппарат, оснастить ученика необходимыми техническими приемами, научить понимать структурные закономерности музыкального языка и самостоятельно работать с нотным текстом.

2. Срок реализации учебного предмета. Возраст обучающихся

Предполагая 8-летний курс обучения, целесообразно проводить наборы обучающихся с 6,5 лет до 9-летнего возраста. Срок освоения программы для детей, не закончивших освоение образовательной программы основного общего образования или среднего (полного) общего образования и планирующих поступление в образовательные учреждения, реализующие основные профессиональные образовательные программы в области музыкального искусства, может быть увеличен на один год (9 лет).

Дистанционная форма обучения

В обновленной программе учтены условия, при которых учебный процесс в связи с обострением эпидемиологической обстановки возможен в

дистанционной форме обучения.

Дистанционное обучение — это форма получения образования, при которой в образовательном процессе используются традиционные и специфические методы, средства и формы обучения, основанные на компьютерных и телекоммуникационных технологиях. Онлайн-обучение — это получение знаний и навыков при помощи компьютера или другого гаджета, подключенного к интернету. Это обучение в режиме “здесь и сейчас”, опосредованное соединением.

При необходимости (в связи с карантином, неблагоприятной эпидемиологической обстановкой) обучение в ДШИ также может быть организовано в электронной образовательной среде в виде онлайн-занятий, т.е. переведено в дистанционный формат. Основной целью такого обучения является предоставление учащимся возможности освоения дополнительных образовательных программ и выполнения ими учебного плана непосредственно по месту жительства.

Уроки осуществляются посредством приложений — мессенджеров (Viber, WhatsApp, Skype, Zoom и др.), которые позволяют совершать видеосвязь через интернет, а также при помощи аудиосвязи, если возможность подключения интернета отсутствует. Занятия проводятся по договоренности с преподавателем согласно расписанию, или по заранее выбранному времени в соответствии с установленным количеством учебных часов в неделю.

Виды дистанционного обучения к каждому учащемуся подбираются индивидуально: это могут быть как онлайн-уроки, чтобы иметь возможность контролировать процесс обучения, так и видеоотчёты учащихся по полученным заданиям с последующими подробными (письменными или устными) комментариями преподавателя.

3. Объём учебного времени, предусмотренный учебным планом на реализацию учебного предмета «Фортепиано» по дополнительной предпрофессиональной программе в области искусств «Духовые и ударные инструменты», Народные инструменты» (8 лет обучения)

Индекс, наименование учебного предмета	Трудоемкость в часах за весь курс	Распределение по годам обучения							
		1-й класс	2-й класс	3-й класс	4-й класс	5-й класс	6-й класс	7-й класс	8-й класс
		количество недель аудиторных занятий							
		32	33	33	33	33	33	33	33

			недельная нагрузка в часах							
ПО.01.УП.03 ФОРТЕПИАНО	Аудиторные занятия (в часах)	99	-	-	-	0,5	0,5	0,5	0,5	1
	Самостоятельная работа (в часах)	330	-	-	-	2	2	2	2	2
	Максимальная учебная нагрузка по предмету	429	-	-	-	2,5	2,5	2,5	2,5	3

Объём учебного времени, предусмотренный учебным планом на реализацию учебного предмета «Фортепиано» по дополнительной предпрофессиональной программе в области искусств «Хоровое пение» (8 лет обучения)

Индекс, наименование учебного предмета	Трудоемкость в часах за весь курс	Распределение по годам обучения								
		1-й класс	2-й класс	3-й класс	4-й класс	5-й класс	6-й класс	7-й класс	8-й класс	
		количество недель аудиторных занятий								
		32	33	33	33	33	33	33	33	
		недельная нагрузка в часах								
ПО.01.УП.02 ФОРТЕПИАНО	Аудиторные занятия (в часах)	329	1	1	1	1	1	1	2	2
	Самостоятельная работа (в часах)	889	2	3	3	3	4	4	4	4
	Максимальная учебная нагрузка по предмету	1218	3	4	4	4	5	5	6	6

Объём учебного времени, предусмотренный учебным планом на реализацию учебного предмета «Фортепиано» по дополнительной предпрофессиональной программе в области искусств «Струнные инструменты» (8 лет обучения)

Индекс, наименование учебного предмета	Трудоемкость в часах за весь курс	Распределение по годам обучения							
		1-й класс	2-й класс	3-й класс	4-й класс	5-й класс	6-й класс	7-й класс	8-й класс

			количество недель аудиторных занятий							
			32	33	33	33	33	33	33	
			недельная нагрузка в часах							
ПО.01.УП.02 ФОРТЕПИАНО	Аудиторные занятия (в часах)	198	-	-	1	1	1	1	1	1
	Самостоятельная работа (в часах)	462	-	-	2	2	2	2	2	2
	Максимальная учебная нагрузка по предмету	660	-	-	3	3	3	3	3	3

**Объём учебного времени,
предусмотренный учебным планом на реализацию
учебного предмета «Фортепиано»
по дополнительной предпрофессиональной программе в области
искусств «Хореографическое творчество» (8 лет обучения)**

Индекс, наименование учебного предмета	Трудоемкость в часах за весь курс	Распределение по годам обучения								
		1-й класс	2-й класс	3-й класс	4-й класс	5-й класс	6-й класс	7-й класс	8-й класс	
		количество недель аудиторных занятий								
			33	33	33	33	33	33	33	
		недельная нагрузка в часах								
ПО.01.УП.02 ФОРТЕПИАНО	Аудиторные занятия (в часах)	82,5			0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	
	Самостоятельная работа (в часах)	82,5			0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	
	Максимальная учебная нагрузка по предмету	165			1	1	1	1	1	

**Объём учебного времени, предусмотренный учебным планом на
реализацию учебного предмета «Фортепиано»
по дополнительной общеразвивающей программе в области искусств
«Хореографическое искусство» (7 лет обучения)**

Индекс, наименование учебного предмета	Трудоемкость в часах за весь курс	Распределение по годам обучения

		1-й класс	2-й класс	3-й класс	4-й класс	5-й класс	6-й класс	7-й класс	
		количество недель аудиторных занятий							
		32	33	33	33	33	33	33	
		недельная нагрузка в часах							
ПО.01.УП.02 ФОРТЕПИАНО	Аудиторные занятия (в часах)	198	-	1	1	1	1	1	1
	Самостоятельная работа (в часах)	396	-	2	2	2	2	2	2
	Максимальная учебная нагрузка по предмету	594	-	3	3	3	3	3	3

4. Форма проведения учебных аудиторских занятий

Основной формой учебной и воспитательной работы является индивидуальный урок по специальности продолжительностью 40 минут. Индивидуальная форма позволяет преподавателю лучше узнать ученика, его музыкальные возможности, способности, эмоционально-психологические особенности.

5. Цель учебного предмета «Фортепиано» – овладение фортепиано как вторым инструментом (дополнительным к основному), расширение музыкального кругозора детей, формирование их художественного вкуса, воспитание музицирующих любителей музыки, воспитание активного участника самодеятельности, развитие творческих задатков.

Основные задачи:

- развитие музыкальных способностей, приобретение основных исполнительских навыков игры на фортепиано, исполнение большого количества произведений различных жанров и стилей;
- воспитание художественного вкуса и чувства стиля, развитие умения слушать и создавать единый художественный образ произведений;
- приобретение навыков ансамблевой игры, чтения с листа, самостоятельной работы над произведением, овладение основами аккомпанемента, развитие творческих способностей ученика и приобретение необходимых навыков для самостоятельного музицирования;
- выявление одаренных детей с целью их подготовки к поступлению в общеобразовательные учреждения, реализующие основные профессиональные образовательные программы в области искусств.

Навыки игры на фортепиано могут пригодиться в повседневной музыкальной практике (художественная самодеятельность, домашний досуг и т.д.) как музыканту-профессионалу, так и музыканту-любителю.

СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОГО ПРЕДМЕТА

Обучение ведется по следующим направлениям:

1. Изучение классического фортепианного репертуара в соответствии с существующей программой по специальному фортепиано (учитывая индивидуальные способности учащихся, а также то, что данный курс - дополнительный и на него запланировано гораздо меньше учебного времени, можно руководствоваться репертуарными требованиями на два-три класса ниже).

2. Исполнение популярной музыки в переложении для фортепиано.

3. Техническое развитие (изучение основных технических приемов на материале этюдов, гамм, арпеджио).

4. Чтение с листа.

5. Аккомпанемент (в качестве ознакомления).

6. Самостоятельная работа над произведением, начиная от разбора текста до его исполнения.

7. Подбор по слуху гармонической основы популярных песен.

Наряду с фортепианными произведениями из классического репертуара ученики исполняют различные переложения классической и популярной музыки (детские песни, русские народные песни и романсы, российские и зарубежные эстрадные мелодии). Очень важно, чтобы переложения были пианистически удобными, без включения случайных технических трудностей, и ориентированы на возможности учащихся соответствующего уровня подготовки. Текст должен быть понятен ребенку: указаны штрихи, фразировочные лиги, оттенки, проставлена аппликатура, педаль. Все это позволит ученику самостоятельно разобраться в нотном тексте.

ГОДОВЫЕ ТРЕБОВАНИЯ

Общие требования к академическим зачетам, начиная со 2-го класса:

1. Исполняются два разнохарактерных произведения. Одно произведение может быть из классического детского фортепианного репертуара (или облегченное переложение классики), второе - легкое переложение популярной музыки (народных, детских песен, романсов, лучших образцов русской и зарубежной эстрады).

2. Произведения, представленные на зачет, могут быть различной степени сложности: одно - посложнее, чтобы продемонстрировать технический и исполнительский рост учащегося, другое - полегче.

3. Программу можно исполнять по нотам. (Очень важно, чтобы ученик проходил как можно больше произведений различных стилей, заучивание наизусть не должно отнимать у него много времени.)

1-Й ГОД ОБУЧЕНИЯ

(с первого класса – для обучающихся на хоровом отделении, со второго класса – для обучающихся на других отделениях)

I полугодие

1. Главная задача 1-го года обучения — организация пианистического аппарата и освоение нотной грамоты. В течение 1 полугодия преподаватель должен проработать с учащимся 10-15 легких пьес на освоение штриха *non legato* как основополагающего. Предполагается, что основное количество пьес играется в ансамбле с педагогом.
2. Подбор песенок по слуху.

Контрольный урок

Два разнохарактерных произведения наизусть (одно из них можно в виде ансамбля).

II полугодие

1. В течение II полугодия преподаватель должен проработать с учащимся 10-15 легких для быстрого прохождения по нотам пьес на все основные штрихи: *non legato*, *staccato*, *legato*, обозначенное короткими лигами (по два - четыре звука).
2. Гамма *до мажор* в одну октаву отдельно каждой рукой.
3. Подбор песенок по слуху.

Академический зачет

Два разнохарактерных произведения наизусть (с использованием всех основных пианистических штрихов). Одно из них - можно в виде ансамбля.

Репертуарный план.

1. *О. Геталова, И. Визная.* «В музыку с радостью». Пьесы и ансамбли № 1-149 из первой части сборника.
2. Фортепианная игра. Ред. А. Николаева (по выбору).
3. *О. Геталова.* «Веселый слоненок». Ансамбли на с. 5-24 сборника. *Т. Юдовина-Гальперина.* «Большая музыка — маленькому музыканту». Легкие переложения классической музыки. Альбом 1.
4. *Ж. Пересветова.* Школа игры в ансамбле. Часть I

2-Й ГОД ОБУЧЕНИЯ

I полугодие

1. В течение I полугодия ученик должен пройти 8-12 легких разнохарактерных пьес (исполнять по нотам), в том числе 2 этюда, 2-3 ансамбля, легкие переложения детских, народных песен, классики в легком переложении. Новая задача - освоение длинных лиг в моторных пьесах и пьесах кантиленного плана.

2. Гамма *до мажор* в две октавы отдельно каждой рукой. Короткие арпеджио по три - четыре звука отдельно каждой рукой. Аккорды по три звука отдельно каждой рукой.

Контрольный урок

1. Два разнохарактерных произведения.
2. Чтение с листа несложных мелодий.

II полугодие

1. В течение II полугодия ученик должен выучить и исполнять по нотам 8-12 разнохарактерных пьес по нотам различной степени сложности, в том числе 2 этюда, 2 ансамбля, переложения детских, народных песен, легкие переложения классической музыки.
2. Гамма *до мажор* двумя руками в две октавы. Гамма *ля минор* (три вида) в две октавы отдельно каждой рукой. Аккорды по три звука, короткие арпеджио по три, четыре звука отдельно каждой рукой. Хроматическая гамма от *ре* отдельно каждой рукой в две октавы.

Академический зачет

1. Два разнохарактерных произведения
2. Чтение с листа несложной мелодии.

Репертуарный план

В.А. Моцарт. Менуэт.

С. Сперонтес. Менуэт.

И. Литкова. Вариации на тему «Савка и Гришка сделали дуду».

Т. Назарова. Вариации на тему русской народной песни «Пойду ль я, выйду ль я».

В. Игнатьев. «Чертово колесо». Этюд.

О. Геталова. «Песенка мотора». Этюд.

В. Селиванов. Шуточка. Фрагмент.

Д. Штейбельт. Адажио.

И. Иордан. «Охота за бабочкой».

Л. Бетховен. Рондо каприччио. Отрывок в легком переложении.

И. Брамс. Колыбельная. В легком переложении.

Ф. Мендельсон. «Свадебный марш». Отрывок в легком переложении.

П. Чайковский. Тема из балета «Лебединое озеро». В легком переложении.

Н. Римский-Корсаков. Песня Индийского гостя из оперы «Садко». В легком переложении.

А. Варламов. «Красный сарафан».

«Из-под дуба, из-под вяза». Русская народная песня.

«Пойду ль я, выйду ль я». Русская народная песня.

«Во кузнице». Русская народная песня.

В. Шаинский. «Белые кораблики».

Э. Градески. «Маленький поезд».

П. Чайковский. Хор девушек из оперы «Евгений Онегин». Ансамбль

Р. Петерсен. Матросский танец. Ансамбль.

Т. Вернер. Танец утят. Ансамбль.

3-Й ГОД ОБУЧЕНИЯ

I полугодие

1. В течение I полугодия ученик должен ознакомиться с крупной формой (вариации, сонатина). Исполнять по нотам 8-12 разнохарактерных пьес по нотам различной сложности, в том числе 2 этюда, ансамбля, легкие переложения детских песен, русских народных песен и романсов, классической музыки, мелодий русской и зарубежной эстрады.
2. Уметь строить мажорную гамму от всех белых клавиш (кроме «си»). Исполнение мажорных гамм от до, ре, ми в 2 октавы.

Контрольный урок

1. Два разнохарактерных произведения.
2. Исполнение мажорной гаммы от до, ре или ми по выбору педагога в две октавы.

II полугодие.

1. В течение II полугодия необходимо изучить 8-12 разнохарактерных и разностилевых произведений различной степени сложности. Среди них -1-2 этюда, 1-2 ансамбля, оригинальные пьесы из педагогического репертуара и легкие переложения детских песен, русских народных песен и романсов, классической музыки, мелодий русской и зарубежной эстрады.
2. Уметь строить минорную гамму от всех белых клавиш (кроме «фа»). Исполнение минорной гаммы от до, ре, ми в две октавы.
3. Чтение с листа несложных мелодий с простым гармоническим аккомпанементом.

Академический зачет

1. Два разнохарактерных произведения
2. Исполнение минорной гаммы от до, ре или ми по выбору педагога в две октавы.

Репертуарный план

И. С. Бах. Менуэт ре минор.

А. Корелли. Сарабанда.

Л. Бетховен. Сонатина соль мажор. 1-я и 2-я части.

Д. Штейбелып. Сонатина до мажор.

В. Ребиков. «Аннушка».

О. Геталова. «Утро в лесу».

Б. Берлин. «Обезьянки на дереве».

П. Чайковский. «Болезнь куклы».

А. Хачатурян. Андантино.

А. Бургмюллер. «Тревога». Этюд.

А. Бургмюллер. «Простодушие». Этюд.

А. Лешгорн. Этюд.

Ф. Шуберт. Серенада. В легком переложении.

Ж. Бизе. Хабанера из оперы «Кармен». В легком переложении.

К. Сен-Санс. Ария Далилы «Открылася душа...» из оперы «Самсон и Далила».
В легком переложении.

«Тонкая рябина». Русская народная песня.

«Среди долины ровныя». Русская народная песня.

«Ой, да не вечер...». Русская народная песня.

«Вечерний звон». Русская народная песня.

В. Шаинский. «Улыбка». Из мультфильма «Крошка Енот».

В. Шаинский. «Песенка». Из мультфильма «Чебурашка».

Б. Савельев. «Настоящий друг». Из мультфильма «Тимка и Димка».

Н. Рота. Тема любви. Из кинофильма «Ромео и Джульетта». Переложение

Г. Фиртича.

О. Геталова. «Трансформер». Ансамбль.

О. Геталова. «Встреча в пустыне». Ансамбль.

К. М. Вебер. Хор охотников. Из оперы «Вольный стрелок». Ансамбль.

Э. Градески. «Мороженое». Ансамбль.

Э. Мак-Доуэлл. «К дикой розе». Ансамбль.

4-Й ГОД ОБУЧЕНИЯ

I полугодие

1. В течение I полугодия необходимо изучить 8-12 разнохарактерных и разностилевых произведений различной степени сложности. Среди них - 2-3 этюда, 2-3 ансамбля, оригинальные пьесы из педагогического репертуара и легкие переложения детских песен, русских народных песен и романсов, классической музыки, мелодий русской и зарубежной эстрады.

2. Исполнение мажорных гамм от *фа, соль, ля* в две октавы.

Контрольный урок

Два разнохарактерных произведения.

II полугодие

1. В течение II полугодия необходимо изучить 8-12 разнохарактерных и разностилевых произведений различной степени сложности. Среди них 2-3 этюда, 2-3 ансамбля, оригинальные пьесы из педагогического репертуара и легкие переложения популярной музыки (исполнять можно по нотам).

2. Исполнение минорных гамм от *фа, соль, ля* в две октавы.

Академический зачет

Два разнохарактерных произведения.

Репертуарный план

И. С. Бах. Маленькая прелюдия соль минор.

И. С. Бах. Маленькая прелюдия ми минор.

Л. Бетховен. Сонатина фа мажор.

А. Клементи. Сонатина до мажор.

Д. Чимароза. Соната соль минор.

Э. Мак-Доуэлл. «К дикой розе».

П. Чайковский. «Итальянская песенка».
П. Чайковский. «Неаполитанская песенка».
А. Бургмюллер. Гармонии. Этюд.
А. Майкапар. «У моря ночью». Этюд.
Дж. Верди. Хор из оперы «Травиата». В легком переложении. *Дж. Верди.* Триумфальный марш из оперы «Аида». В легком переложении.
Л. Делиб. Вальс из балета «Коппелия». В легком переложении.
И. Штраус. «Сказки венского леса». В легком переложении.
Ф. Шуберт. Серенада. В легком переложении.
«По Дону гуляет казак молодой». *Русская народная песня.*
Музыка неизвестного автора. «Мой костер в тумане светит».
Н. Шишкин. «Ночь светла». В легком переложении *О. Геталовой.* *Музыка неизвестного автора.* «Темно-вишневая шаль». В легком переложении *О. Геталовой.*
Я. Фельдман. «Ямщик, не гони лошадей». В легком переложении *О. Геталовой*
.Шаинский. «Когда мои друзья со мной».
В. Шаинский. «Улыбка». Из мультфильма «Крошка Енот».
В. Шаинский. «Голубой вагон». Из мультфильма «Старуха Шапокляк».
Love Is Blue. Из репертуара *Поля Мориа.* Переложение *Г. Фиртича.*
Н. Рота. Тема любви из кинофильма «Крестный отец». Переложение *Г. Фиртича.*
О. Геталова. «Сказка». Ансамбль.
О. Геталова. «Весенний ветерок». Ансамбль.
М. Мусоргский. Гопак. Ансамбль в 4 руки.
Ж.-Б. Безар. Балет. Для скрипки и фортепиано.
«В Авиньоне на мосту». *Французская народная песня.* Обработка *С. Шальмана.* Для скрипки и фортепиано.
В. А. Моцарт. Менуэт. Для скрипки и фортепиано.
Л. Бетховен. Два народных танца. Для скрипки и фортепиано.

5-Й ГОД ОБУЧЕНИЯ

1 полугодие

1. В течение года ученик должен пройти 6-10 разнохарактерных и разностилевых произведений различной степени сложности. Среди них 2-3 этюда, 1-2 ансамбля, 1-2 аккомпанемента (пьесы для инструмента по специальности), оригинальные пьесы из педагогического репертуара и легкие переложения популярной музыки (исполнять можно по нотам).
2. Играть мажорные гаммы от всех белых клавиш в 2 октавы.

Контрольный урок

Два разнохарактерных произведения (одно из них может быть в виде аккомпанемента).

II полугодие

1. В течение года ученик должен пройти 6-10 разнохарактерных и разностилевых произведений различной степени сложности. Среди них 1-2 этюда, 1-2 ансамбля, 1-2 аккомпанемента (пьесы для инструмента по специальности), оригинальные пьесы из педагогического репертуара и легкие переложения популярной музыки (исполнять можно по нотам).
2. Играть минорные гаммы от всех белых клавиш в две октавы.

Академический зачет

Два разнохарактерных произведения.

Репертуарный план

- И. С. Бах.* Маленькая прелюдия до мажор.
И. С. Бах. Маленькая прелюдия до минор.
Д. Циполи. Фугетта ми минор.
Д. Циполи. Фугетта фа мажор.
Д. Чимароза. Сонатина № 2 соль мажор.
Д. Чимароза. Сонатина № 3 соль минор.
Д. Чимароза. Сонатина № 5 ля минор.
Ф. Кулау. Вариации.
Ф. Бургмюллер. Баллада. Этюд.
Ф. Бургмюллер. Прозрачный ручей. Этюд.
П. Чайковский. В церкви.
«Вдоль по улице метелица метет». *Русская народная песня.* В переложении О. Геталовой
«Над полями да над чистыми». *Русская народная песня.* В переложении О. Геталовой.
Б. Фомин. «Только раз».
К. Певзнер. Оранжевая песенка.
Т. Хренников. «Колыбельная Светланы». В легком переложении.
А. Островский. «Тик-так». В легком переложении О. Геталовой.
Е. Крылатое. «Колыбельная медведицы». Из мультфильма «Умка». В легком переложении О. Геталовой.
И. С. Бах. Ария из сюиты № 3. В легком переложении.
Й. Гайдн. Серенада из струйного квартета ор. 3 № 5. В легком переложении.
Дж. Верди. Песенка Герцога из оперы «Риголетто». В легком переложении.
С. Рахманинов. Концерт № 2 для фортепиано с оркестром (фрагмент). В легком переложении.
Н. Римский-Корсаков. «Шехеразада». В легком переложении.
Г. Доницетти. Баркарола из оперы «Любовный напиток». Ансамбль.
Глюк. Гавот. Ансамбль.
Неаполитанская тарантелла. Обработка для скрипки и фортепиано
Н. Мостраса (аккомпанемент).
Ж. Рамо. Тамбурин. Переложение для скрипки и фортепиано (Аккомпанемент).

Ф. Черчилль. «Мой принц придет однажды». Из мультфильма У. Диснея «Белоснежка и семь гномов».

Б. Кемпферт. «Путники в ночи».

6-Й ГОД ОБУЧЕНИЯ

I полугодие

1. В течение года ученик должен пройти 6-10 разнохарактерных и разностилевых произведений различной степени сложности. Среди них 1-2 этюда, 1-2 ансамбля, 1-2 аккомпанемента, оригинальные пьесы из педагогического репертуара и легкие переложения популярной музыки (исполнять можно по нотам).

2. Исполнение мелодий с аккомпанементом.

Контрольный урок

Два разнохарактерных произведения (одно из них может быть в виде аккомпанемента).

II полугодие

1. В течение года ученик должен пройти 6-10 разнохарактерных и разностилевых произведений различной степени сложности. Среди них 1-2 этюда, 1-2 ансамбля, 1-2 аккомпанемента, оригинальные пьесы из педагогического репертуара и легкие переложения популярной музыки (исполнять можно по нотам).

2. Исполнение мелодий с аккомпанементом.

Академический зачет

Два разнохарактерных произведения.

Репертуарный план

Д. Циполи. Фугетта ре минор.

И. С. Бах. Прелюдия до минор.

И. Гайдн. Соната до мажор. 1-я часть.

А. Вебер. Соната до мажор. 1-я часть.

П. Чайковский. «Утренняя молитва».

П. Чайковский. «Сладкая греза».

К. Нильсен. Миньона.

А. Смелков. «Пирует Петр».

О. Геталова. «На волнах».

А. Бургмюллер. Тарантелла. Этюд.

А. Бургмюллер. «Возвращение». Этюд.

Р. Шуман. «Отзвуки театра».

Т. Альбиниони. Адажио. В легком переложении.

И. Брамс. Венгерский танец № 4. в легком переложении.

И. Брамс. Венгерский танец № 5. В легком переложении.

А. Дворжак. Славянский танец № 10. В легком переложении.

М. Фибих. «Поэма». В легком переложении.

Ф. Крейслер. «Муки любви». В легком переложении.

Музыка неизвестного автора. «Вечерний звон». В легком переложении О. Геталовой.

«Степь да степь кругом». *Русская народная песня.*
Н. Листов. «Я помню вальса звук прелестный».
Е. Крылатое. «Прекрасное далёко» из телефильма «Гостья из будущего». В легком переложении О. Геталовой.
В. Шаинский. «Чунга-Чанга». Из мультфильма «Катерок».
М. Дунаевский. «Тридцать три коровы». Из телефильма «Мэри Поппинс, до свиданья!». В легком переложении О. Геталовой.
Е. Крылатое. «Крылатые качели». Из телефильма «Приключения Электроника». В легком переложении О. Геталовой.
Ж. Гарваренц. «Вечная любовь». Из кинофильма «Тегеран-42». Переложение С. Гринберга.
Я. Тирсен. Мелодия из кинофильма «Амели». Переложение Г. Фиртича.
О. Геталова. «Весенний ветерок». Ансамбль.
Л. Боккерини. Менуэт. Ансамбль.

7-Й ГОД ОБУЧЕНИЯ

I полугодие

1. В течение года ученик должен пройти 6-10 разнохарактерных и разностилевых произведений различной степени сложности. Среди них 1-2 этюда, 1-2 ансамбля, 1-2 аккомпанемента, оригинальные пьесы из педагогического репертуара и легкие переложения популярной музыки (исполнять можно по нотам).
2. Исполнение мелодий с аккомпанементом.

Контрольный урок

Два разнохарактерных произведения (одно из них может быть в виде аккомпанемента).

II полугодие

1. В течение года ученик должен пройти 6-10 разнохарактерных и разностилевых произведений различной степени сложности. Среди них 1-2 этюда, 1-2 ансамбля, 1-2 аккомпанемента, оригинальные пьесы из педагогического репертуара и легкие переложения популярной музыки (исполнять можно по нотам).
2. Исполнение мелодий с аккомпанементом.

Академический зачет

Два разнохарактерных произведения.

8-й год обучения

(для обучающихся на хоровом отделении)

1. В течение года ученик должен пройти 8-15 разнохарактерных и разностилевых произведений различной степени сложности. Среди них 2-3 этюда, 2-3 ансамбля, оригинальные пьесы из педагогического репертуара и легкие переложения популярной музыки (исполнять можно по нотам).
Подготовить экзаменационную программу.
2. Исполнение мелодий с аккомпанементом

Выпускной экзамен

Исполнение двух разнохарактерных произведений.

ФОРМЫ И МЕТОДЫ КОНТРОЛЯ, СИСТЕМА ОЦЕНОК

Главная задача данной программы - научить ребенка самостоятельно музицировать. Поэтому очень важно пройти в течение полугодия большое количество произведений различной степени сложности, не выучивая их наизусть.

Возможно ли, занимаясь 1 час в неделю, пройти 8-12 пьес за полугодие? Да, если правильно организовать учебный процесс.

Нужно, чтобы в работе постоянно было как минимум три произведения. Одно из них - способствующее техническому продвижению учащегося и требующее длительной и детальной работы с преподавателем. Второе - намного легче, с тем чтобы ученик смог его выучить по нотам за 3-4 урока. Третье - совсем легкое, для быстрого разучивания (за 1-2 урока), доступное для самостоятельной работы (на три-четыре класса легче!). Несколько минут урока нужно выделять на выполнение творческих заданий или чтение с листа. В полугодие ученик посещает примерно 14 уроков. В результате в течение полугодия он сможет выучить 1-2 сложных произведения, 3-4 средней сложности, 4-6 легких произведений. В общей сложности получается 8-12 произведений.

Учитывая, что в старших классах произведения более объемные, и они требуют соответственно большего времени на уроке, общее количество произведений можно уменьшить до 6-10. Если ученик принимает участие в тематических концертах и других мероприятиях, то выступления засчитываются как академические зачеты (или как часть зачета, если исполняется только часть программы).

Важным элементом учебного процесса в музыкальной школе является контроль успеваемости учащихся.

Основными видами контроля успеваемости учащихся являются:

- текущий контроль успеваемости учащихся;
- промежуточная аттестация учащихся;
- итоговая аттестация учащихся.

Каждый из видов контроля успеваемости учащихся имеет свои цели, задачи и формы.

Текущий контроль успеваемости учащихся направлен на поддержание учебной дисциплины, выявление отношения к изучаемому предмету, на организацию регулярных домашних занятий, повышение уровня текущего учебного материала. Он имеет воспитательные цели и учитывает индивидуальные психологические особенности учащихся.

Текущий контроль осуществляется преподавателем регулярно, в рамках расписания занятий учащегося и предполагает использование различных систем оценки. На основании результатов текущего контроля выводятся четвертные и годовые оценки.

Промежуточная аттестация определяет успешность развития учащегося и усвоения им образовательной программы на определенном этапе обучения. Формами промежуточной аттестации учащихся являются:

- контрольные уроки;
- академические зачеты.

Контрольные прослушивания направлены на выявление знаний, умений и навыков игры учащихся на инструменте, не требующей публичного исполнения и концертной готовности, проверка степени овладения навыками музицирования (игра в ансамбле, чтение с листа). Академические зачеты проводятся в присутствии комиссии, включают в себя элементы беседы с учащимися и предполагают обязательное методическое обсуждение рекомендательного характера с применением оценок.

Итоговая аттестация в виде выпускного экзамена в области музыкального искусства «Духовые и ударные инструменты», «Народные инструменты», «Струнные инструменты», «Хореографическое творчество», программой не предусмотрена, проводится в форме зачета или концертного выступления, после которого выставляется общая оценка качества знаний, умений и навыков по учебному предмету, которая записывается в свидетельство об окончании школы. Итоговая аттестация в виде выпускного экзамена предусмотрена в области музыкального искусства «Хоровое пение»

График промежуточной и итоговой аттестации обучающихся

1-й - 7-й годы обучения.

I полугодие. Контрольный урок.

II полугодие. Академический зачет.

8-й год обучения (для обучающихся на отделении «Хоровое пение»)

I полугодие. Контрольный урок.

II полугодие. Выпускной экзамен.

Контроль знаний

В конце каждого полугодия проводится проверка учащегося. В первом полугодии - контрольный урок, а во втором полугодии - академический зачет. На отделении «Хоровое пение» в восьмом классе проводится выпускной экзамен.

Критерии оценок текущего контроля успеваемости, промежуточной и итоговой аттестации обучающихся

Система контроля и оценки - это регулятор отношений ученика и учебной среды. Оценка учащихся ДШИ выставляется в виде цифрового балла или оценочного суждения. Словесная оценка позволяет раскрыть перед учеником динамику результатов его творческой деятельности, проанализировать возможности. Оценочное суждение как положительное, так и отрицательное,

сопровождает любую оценку в качестве заключения по существу работы. При выставлении оценки преподаватель должен обратить внимание на качество исполняемого произведения, точное выполнение штрихов, оттенков, грамотную фразировку.

Оценка «5» («отлично»):

- артистичное поведение на сцене;
- увлечённость исполнением;
- художественное исполнение средств музыкальной выразительности в соответствии с содержанием музыкального произведения;
- слуховой контроль собственного исполнения;
- корректировка игры при необходимой ситуации;
- свободное владение специфическими технологическими видами исполнения;
- убедительное понимание чувства формы;
- выразительность интонирования;
- единство темпа;
- ясность ритмической пульсации;
- яркое динамическое разнообразие.

Оценка «4» («хорошо»):

- незначительная нестабильность психологического поведения на сцене;
- грамотное понимание формообразования произведения, музыкального языка, средств музыкальной выразительности;
- недостаточный слуховой контроль собственного исполнения,
- стабильность воспроизведения нотного текста;
- выразительность интонирования;
- попытка передачи динамического разнообразия;
- единство темпа.

Оценка «3» («удовлетворительно»):

- неустойчивое психологическое состояние на сцене;
- формальное прочтение авторского нотного текста без образного осмысления музыки;
- слабый слуховой контроль собственного исполнения;
- ограниченное понимание динамических, аппликатурных, технологических задач;
- темпо-ритмическая неорганизованность;
- слабое реагирование на изменения фактуры, артикуляционных штрихов;
- однообразие и монотонность звучания.

Оценка «2» («неудовлетворительно»):

- частые «срывы» и остановки при исполнении;
- отсутствие слухового контроля собственного исполнения;
- ошибки в воспроизведении нотного текста;
- низкое качество звукоизвлечения и звуковедения;
- отсутствие выразительного интонирования;
- метро-ритмическая неустойчивость.

МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

Учебный предмет «Фортепиано» должны преподавать педагоги-пианисты, имеющие специальное музыкальное образование, владеющие методикой обучения игре на фортепиано. Занятия с учащимися в классах общего фортепиано немыслимы без фундаментальных теоретических знаний педагога в области специальной фортепианной методики и постоянного их пополнения.

Методику урока, выбор средств воздействия на ученика в классах общего фортепиано будет отличать от занятий в классах специального фортепиано в первую очередь ориентация на специальность. Поэтому основой, определяющей специфику методики общего курса фортепиано, является специальность учащегося.

Общий курс фортепиано существенно отличается от специального уровнем фортепианной подготовки учащихся. Заметно отличаются от специального фортепиано и условия обучения в классах общего фортепиано: число часов в учебном плане, место предмета в бюджете времени учащегося, ограниченные для большинства учащихся возможности домашней проработки задания (отсутствие инструмента, аудитории).

Все эти общие и другие (частные) отличительные признаки условий учебного процесса в классах вынуждают педагога к поиску индивидуальных форм и методов работы, способных обеспечить максимальный уровень развития учащегося, его фортепианной подготовки. Поэтому преподаватель курса общего фортепиано должен руководствоваться следующими принципами: сложность изучаемых произведений не должна превышать возможностей ученика (при необходимости педагог вправе снизить репертуарные требования на класс или два ниже рекомендуемых основной программой по общему курсу фортепиано). Технический рост и приобретение необходимых исполнительских навыков должны сочетаться с развитием навыка чтения с листа, умения самостоятельной работы с текстом. Поэтому крайне важно сочетать изучение небольшого количества относительно сложных произведений, включающих в себя новые, более трудные технические приемы и исполнительские задачи, с прохождением большого количества относительно легких произведений, доступных для быстрого разучивания, закрепляющих усвоенные навыки и доставляющие удовольствие от музицирования.

Учитывая, что далеко не все учащиеся имеют хорошую музыкальную память, на контрольных прослушиваниях разрешается исполнять произведения по нотам. Это позволит пройти по нотам большее количество полезных и интересных пьес, что гораздо важнее, чем тратить огромные усилия и массу времени на запоминание наизусть.

Специфически решаются и вопросы работы над развитием фортепианной техники в классах общего фортепиано: обязательное изучение гамм (основные виды), этюдов (на основные виды техники), упражнений.

Задачей преподавателя общего фортепиано должно быть максимальное использование возможностей фортепианного исполнительства в развитии учащихся разных отделений, по возможности познакомить ученика с огромными фактурными возможностями фортепиано. Необходимо также учитывать исключительную роль фортепиано в развитии гармонического и полифонического слуха, поэтому в репертуар должны быть обязательно включены полифонические произведения разных авторов.

Желательно привить ученикам любовь к сценическим выступлениям, больше проводить фестивалей, музыкальных тематических вечеров, классных и школьных концертов, участие в которых можно засчитывать как зачет. Каждое выступление должно быть в радость, в удовольствие! Участие в концертах, где дети получают удовольствие от общения с музыкой, видят, как приятно для окружающих их умение играть на фортепиано, служит формированию мотивации, благодаря которой возрастает интерес к учебе и усердие в занятиях музыкой.

Не выделяя ансамбль в отдельный предмет, обязательно включать в репертуар произведения для исполнения в ансамбле, что развивает умение слышать общую музыкальную ткань произведения, позволяет маленьким музыкантам при пока еще ограниченных пианистических возможностях играть более интересные по звучанию и технически сложные пьесы.. Совместное музицирование вызывает у учащихся неподдельный интерес, а, как известно, мотивация является мощным стимулом в работе.

Желательно, чтобы ученик попробовал свои силы в качестве концертмейстера. Для этого лучше всего подобрать произведения для инструмента, на котором он учится по специальности. Поскольку при исполнении аккомпанемента ставятся совершенно иные задачи, произведения должны быть еще более легкими, чем для сольной программы. Если нет возможности пригласить иллюстратора, партию солиста может исполнить на фортепиано педагог. Главное, чтобы ученик понял, что, аккомпанируя, он помогает солисту исполнять произведение, что ведущий - солист.

Большое внимание уделяется творческому развитию учащихся. Это подбор и досочинение мелодии, развитие умения подбирать по слуху простой аккомпанемент, исполнение мелодий с разным по фактуре аккомпанементом по цифровкам.

Прогнозируемые результаты. Занимаясь по данной программе, ученик приобретает самые необходимые практические навыки игры на фортепиано. На основе большого количества легких, понятных, интересных ребенку пьес, пусть пройденных без тщательной отделки, не только расширяется музыкальный кругозор, но и закрепляются изученные технические приемы, приобретается навык чтения с листа, умение самостоятельно работать с текстом, появляется техническая свобода. Играя переложения песен (мелодий с аккомпанементом), ученик постепенно учится применять на практике различные фактурные варианты аккомпанемента, что пригодится ему в игре по цифровкам, подборе по слуху, при самостоятельном

музицировании. В результате обучение становится интересным и осмысленным: ребенок учится делать то, что в первую очередь пригодится ему, навыки полученные на уроках по общему фортепиано будут способствовать развитию музыкального мышления, повысят уровень интеллекта в общем, что будет способствовать профессиональному росту в своей специальности.

Техническое оснащение занятий

- учебная аудитория для индивидуальных занятий
- фортепиано (рояль);
- стулья: для учителя, обучающегося;
- нотные сборники.

Список литературы

1. Пособия для начального обучения

А. Артоболевская «Первая встреча с музыкой».

А. Борзенков, Е. Сухоца «Начинаю играть на рояле».

О. Геталова, И. Визная «В музыку с радостью»

О. Геталова «Секреты Дилидона». Нотная грамота для малышей. Рабочая тетрадь.

О. Геталова «Веселый слоненок». Ансамбли для младших и средних классов.

Школа юного пианиста. Часть первая 1-3 классы ДМШ // Сост. Л. Криштоп.

С. Ляховицкая. Школа игры на фортепиано.

2. Хрестоматия и репертуарные сборники

Школа юного пианиста. Учебное пособие. Часть вторая, 4-6 классы ДМШ // Сост.

Л. Криштоп

Хрестоматия педагогического репертуара для общего курса фортепиано ДМШ. В девяти тетрадях / Сост. Ф. Станг, Н. Чернышева.

Тетрадь 1. Начальный период обучения.

Тетрадь 2. Полифония.

Тетрадь 3. Крупная форма (3-5 классы).

Тетрадь 4. Пьесы (3-5 классы).

Тетрадь 5. Этюды (3-5 классы).

Тетрадь 6. Полифония (5-7 классы).

Тетрадь 7. Крупная форма (5-7 классы).

Тетрадь 8. Пьесы (5-7 классы).

Тетрадь 9. Этюды (5-7 классы).

«Мое концертное выступление.» в пяти тетрадях / Сост. М. Полозова.

Тетрадь 1. Фортепьянные пьесы для 1-4 классов.

Тетрадь 2. Фортепьянные пьесы. Средние классы ДМШ.

Тетрадь 3. Фортепьянные пьесы. Старшие классы ДМШ.

Тетрадь 4. Сонатины. Младшие и средние классы ДМШ.

Тетрадь 5. Вариации. Средние и старшие классы ДМШ.

3. Из серии «Золотой репертуар пианиста»

И.С. Бах. Маленькие прелюдии и фуги и другие легкие пьесы для фортепиано /

Ред. И. Браудо

И.С. Бах Нотная тетрадь Анны Магдалены Бах. 12 маленьких пьес. Ред. Т. Шабалиной.

Г. Беренс. 32 избранных этюда. Соч 61, 88.

Л. Бетховен. Легкие сонаты для фортепиано.

Ф. Бургмюллер. Избранные этюды.

А. Гречанинов. Детский альбом для фортепиано.

Ф. Гречанинов. Пастели. Для фортепиано.

Э. Григ. Лирические пьесы для фортепиано. В дух тетрадях.

М. Клементи. Шесть сонатин. Соч. 36.

М. Клементи. Сонатины. Соч. 37, 38.

С. Майкапар. Бирюльки.

Ф. Мендельсон. Избранные фортепианные произведения. В двух тетрадях.

Л. Моцарт. Сборник пьес для начинающих пианистов.

С. Прокофьев. Детская музыка. 12 легких пьес для фортепиано.

К. Черни - Г. Гермер. 50 этюдов. Соч. 261, 821, 599, 139.

К. Черни - Г. Гермер. 32 этюда. Соч. 829, 849, 335, 636.

К. Черни. Этюды для начинающих.

Л. Шитте. Этюды для фортепиано. Соч. 160, 108.

Р. Шуман. Альбом для юношества.

П. Чайковский. Детский альбом для фортепиано.

4. Авторские сборники современных композиторов.

В. Гаврилин. Пьесы. В трех тетрадях.

В. Гаврилин. Вальсы. Для фортепиано и фортепиано в 4 руки.

О. Геталова. «Летом в деревне». Пьесы для младших и средних классов ДМШ.

Ж. Металлиди «Дом с колокольчиком». Для фортепиано и фортепиано в 4 руки.

Ж. Металлиди «Лесная музыка».

Ж. Металлиди «Музыкальные портреты литературных героев».

Ж. Металлиди «Музыкальный сюрприз».

Ж. Металлиди Фортепианный циклы.

С. Слонимский. «От пяти до пятидесяти». Для фортепиано и фортепиано в 4 руки в пяти тетрадях.

А. Смелков. Альбом для детей и юношества. 24 пьесы для фортепиано.

5. Сборники для фортепиано в 4 руки

«Играем с удовольствием» Сост. О. Сотникова.

«Школа фортепианного ансамбля». в 10-ти частях. Сост. Ж. Пересветова.

Популярная зарубежная музыка для фортепиано в 4 руки. Сост. Т.

Запутряева,

И. Лаврова, Е. Лантратова.
«Музыкальные забавы». Сборник веселых пьес в 4 руки. В двух выпусках.
Сост.
Ю. Маевский.
О. Геталова «Веселый слоненок». Ансамбль для младших и средних классов ДМШ.
А. Смелков. Альбом для детей и юношества. Том II.
Ж. Металлиди «Иду, гляжу по сторонам».
Ж. Металлиди «Любимые сказки».
Ж. Металлиди «С Севера на Юг».
Ж. Металлиди Из серии «Мой любимый композитор». Переложение для фортепиано в 4 руки Ж. Металлиди.
Мой Бизе. Фрагменты из произведений Ж. Бизе.
Мой Верди. Фрагменты из опер Дж. Верди.
Мой Глинка. Фрагменты из произведений М. Глинки.
Мой Кальман. Фрагменты из оперетт И. Кальмана.
Мой Пушкин. Популярные мелодии из произведений на сюжеты А.С. Пушкина.
Мой Чайковский. Фрагменты из балетов П. Чайковского.
Мой Чайковский. Популярные романсы и фрагменты из опер.
Мой Штраус. Фрагменты из опер И. Штрауса.
Серия «За роялем всей семьей». Популярные произведения в 4 руки. Сост. С. Морено.
Сказка в музыке.
Первые шаги ансамблевого музицирования.
Музыка русских композиторов XIX века.
Играем П. Чайковского.
6. Легкие переложения для фортепиано.
«В лунном свете...». Сборник русских народных песен и романсов в легком переложении./ Сост. О. Геталова.
Т. Юдовина - Гальперина. «Большая музыка - маленькому музыканту».
Альбомы I - V.
О. Геталова. «Обученье без мученья» (Учебное пособие для фортепиано на материале детских песен и переложении О. Геталовой).
Серия «Ностальжи». Переложение популярных зарубежных мелодий. В 25 выпусках. Переложение Г. Фиртича.
Серия «Mon plaisir» («Мое удовольствие»). Классика в облегченном переложении для фортепиано. В пяти выпусках.
«Мелодии мирового кино». В легком переложения для фортепиано с цифровой.
«Хиты уходящего лета». В двух выпусках. (Русская коллекция).
А. Петров. Популярные мелодии из кино - и телефильмов. Облегченное переложение для фортепиано С. Баневича и Г. Фиртича.

Серия «И вальс, и танго, и фокстрот». Легкие переложения для фортепиано. В трех выпусках: «Танго», «Вальс», «Фокстрот» (русские и зарубежные композиторы).

Серия «Три хита». Легкие переложения для фортепиано. (русские и зарубежные композиторы). 25 выпусков.

«Буратино за фортепиано». Популярные детские песни в самом легком переложении. Переложение Г. Фиртича.

7. Пособия для развития творческих способностей

О. Булаева, О. Геталова. «Учись импровизировать и сочинять». Творческие тетради по импровизации I - V.

Н. Борухзон, Л. Волчек. «Азбука фортепианной фантазии». В шести тетрадях.

И. Ядова. Пособия для развития навыка подбора по слуху в классе фортепиано.

8. Учебные пособия для аккомпанемента

Хрестоматия для скрипки. I-II классы ДМШ. В двух тетрадях.

Под общей ред. С. Шальмана.

Хрестоматия для скрипки. III - VII классы ДМШ. В двух тетрадях.

Под общей ред. С. Шальмана.